

ALES I ARRELS

“Les llengües de la meva Vida”



“Cinc arrels van néixer a diferents llocs del món, a Saragossa, a Madrid, a Buenos Aires, al Nepal i a Estocolm. A poc a poc, petites ales van creixent i lluitant cada dia per poder-se enlairar un dia”

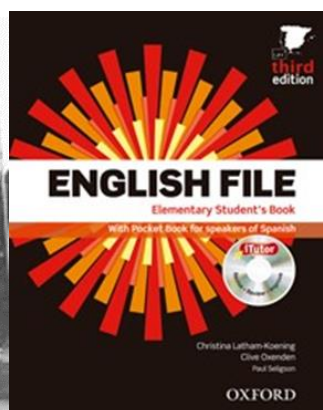


Soc Veronica Biota

La meva història lingüística va començar quan vaig néixer al novembre de 1988 a Saragossa (Espanya).

Sempre he viscut en un poble de Saragossa anomenat Biota.

Els meus pares i el meu germà també són de Biota. Per tant, el meu idioma matern és el castellà.



La meva primera experiència amb un altre idioma va ser l'anglès, quan tenia només 3 anys. La meva professora va ser molt bona i jo aprenia molt. Encara segueixo estudiant l'anglès en una escola d'idiomes. L'anglès és un idioma que entenc i parlo bé. M'agrada molt estudiar l'anglès que es parla per tots els costats del món, almenys una mica.



Fa un any que visc a Barcelona amb el meu xicot. Ell és català, però amb ell i amb la seva família parlo castellà. El seu pare és andalús i la seva mare és catalana, de pares aragonesos. He començat a aprendre el català per donar-me més oportunitats per trobar feina.

Encara sóc molt jove, però espero aprendre més idiomes en el futur per tenir riques experiències en la meva vida.



Soc Edith Eclutet

La meva relació amb els idiomes es va iniciar el 1967 a Buenos Aires, Argentina, parlant castellà en família, amb el meus amics i el meu món fins aquest moment. Parlo castellà en la seva versió argentina, amb expressions pròpies del territori, on han confluït ciutadans de diferents nacionalitats i hem incorporat al nostre llenguatge paraules de diferents idiomes.



Quan vaig començar l'institut vaig emprendre la meva formació en francès, per elecció personal perquè era l'idioma dels meus avis, i vaig decidir continuar-la una vegada finalitzada la secundària.



En una de les meves feines, en una empresa multinacional, va sorgir la necessitat de aprendre anglès, encara que el recorregut no va ser gaire llarg, però sí que va ser molt intens.



El 1988 vaig formar parella amb el Francisco, els seus pares eren originaris de la regió del Vèneto, i la seva llengua materna és l'italià, per això vaig començar la meva estreta relació amb el seu idioma. A casa seva els seus pares i amics parlaven italià, això em vaig permetre aprendre un nivell bàsic per comunicar-me amb la seva família.



Les voltes de la vida em van portar a Barcelona on avui vivim amb la meua família i, com a part del nostre procés d'integració, hem decidit estudiar català.

Els idiomes sempre m'han permès iniciar relacions, compartir vivències a classe amb el meus companys d'estudi o permetre'm comunicar-me en el treball o en viatges, conèixer cultures i integrar-les a la meua vida; aquest recorregut no té fi.



Soc Conchi Bermejo-Fernández

*El meu camí per les llengües ha estat molt breu.
Vaig néixer a finals del 60 a Madrid (Espanya).*

*Els meus pares i germans també són madrilenys;
per tant, el meu idioma i les meves arrels van ser
el castellà.*

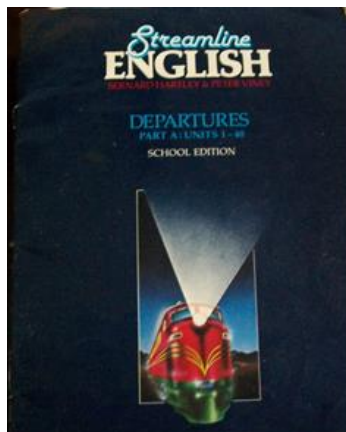
*Durant la meua infància no vaig tenir contacte amb
cap altre idioma.*

*Als anys 70 a Espanya no se li va a donar la
importància que hauria d'haver tingut el
coneixement d'altres llengües al sistema educatiu.*



*La meua primera experiència va ser estudiant
francès als 12 anys, cursant setè d'EGB i es va
perllongar fins a vuitè, pero la mentalitat del
moment considerava la llengua estrangera com*

una assignatura "Maria" o de segon ordre i allà va acabar el contacte amb aquest idioma sense haver arribat a entendre'l i, per descomptat, a parlar-lo.

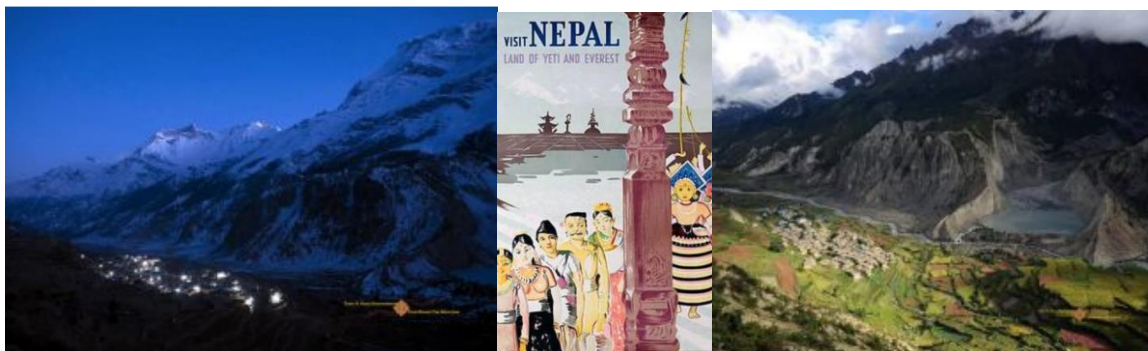


Amb l'anglès, l'experiència va començar en estudiar Formació Professional i, durant 5 anys, vaig poder avançar d'una manera molt tranquil·la, tal com el sistema educatiu tenia previst. Malgrat tot, és un idioma que vaig aconseguir entendre una mica i parlar d'una manera molt discreta. Guardo amb molt afecte el llibre que mostro a la foto.



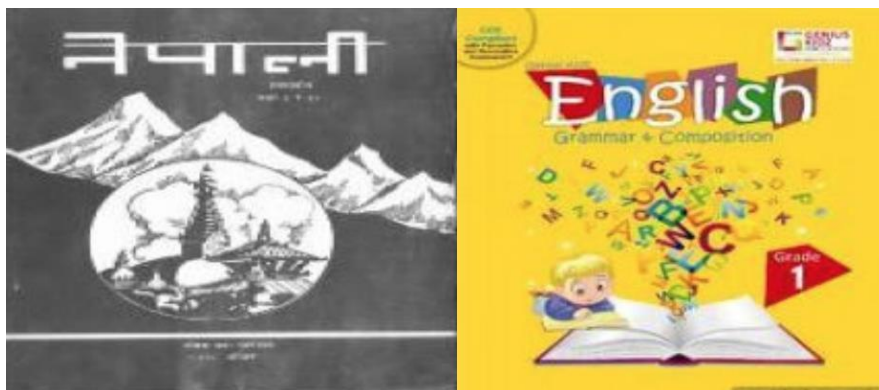
A la dècada dels 90 em van créixer les ales i vaig arribar a Barcelona, una ciutat amb una cultura i un idioma propis .Vaig entrar en contacte amb aquest idioma d'una manera molt senzilla i divertida, convivint amb la seva gent. Sempre em va interessar la llengua i ara, a més, m'agradaria poder comunicar-m'hi.

Per concloure, avui dia puc dir que el meu pas per les llengües no ha sigut gaire extens. Pel fet de no haver sigut insistent amb les llengües, no compto amb un gran coneixement. Tot i això, ara per ara tinc moltes ganes de poder expressar-me en català i aprendre d'aquesta rica llengua. D'aquesta manera, per fi podré dir que he après un idioma i el parlo.



Soc Tashi Gurung

La meua història lingüística va començar l'any 1980. Vaig néixer en un petit poble, "Manang", del Nepal. Com les meves arrels eren de l'idioma nyeshyang, parlo, per tant, en nyeshangte, la meua llengua materna.



Quan vaig començar l'escola van començar a ensenyar-nos el nepalès, l'idioma oficial del Nepal i també van ensenyar-me l'anglès com a llengua estrangera. També parlo hindi, que és un llengua de l'Índia i de l'entorn del Nepal.



L'any 2006 el meu destí va portar-me a Barcelona, una ciutat desconeguda amb una nova llengua i cultura. Quan vaig arribar a Barcelona vaig començar cursos de castellà per poder trobar feina i, també, per poder integrar-m'hi. Avui dia el castellà és un llengua que he aconseguit entendre i parlar bastant bé.

De totes maneres m'agradaria aprendre més el català perquè sempre m'ha interessat comprendre i poder comunicar-me millor en català.



Soc Olov Sjöberg

La meva història lingüística comença amb la fi de la Segona Guerra Mundial i el meu naixement l'abril de 1945 a Estocolm, on tinc les meves arrels. Com que els meus pares eren suecs, clar que em van parlar en suec, la meva llengua materna.

Ells s'havien vist privats de viatjar fora de Suècia durant els cinc anys que va durar la guerra. Així que, quan es va presentar la primera ocasió, l'any 1951, em van portar en un llarg viatge en cotxe a través d'Europa, passant per Dinamarca, Alemanya en ruïnes, Holanda, Bèlgica, fins al sud de França i per primera vegada sento parlar unes llengües estrangeres: l'alemany i el francès. Els meus pares van parlar l'alemany, l'havien après amb els seus estudis superiors en què tota la literatura de Medicina era en alemany.

Des de llavors vaig passar dos mesos de la meua infància i joventut cada estiu al sud de França, on vaig fer els meus primers passos lingüístics estrangers amb amics francesos.



Vaig començar la meua educació primària als 6 anys i ja el segon any van començar a ensenyar-nos la nostra primer llengua estrangera, que era l'alemany, però aviat van canviar per l'anglès, perquè la influència germànica en el sistema educatiu suec havia acabat amb la guerra.

De totes maneres, i per consell dels meus pares, vaig estudiar l'alemany durant set anys i, en paral·lel, l'anglès, el francès, el castellà durant la meua educació secundària i batxillerat.

Els meus pares sempre em deien que si saps moltes llengües tindràs bones ales per conèixer el món. I així va ser. Fins avui dia he arribat a conèixer 52 països del món i en alguns hi he viscut

i treballat diversos anys: com França, Espanya, Anglaterra, Egipte, Iran i Mongòlia.



Les meves ales van començar a créixer aviat, tant per la insistència dels meus pares com la meva pròpia curiositat per conèixer el món i les seves diferents cultures. Durant la meva adolescència em van enviar a cursos d'idiomes a França i Anglaterra i, pel meu compte, vaig buscar feinetes a l'estranger per practicar les llengües que estudiava i havia estudiat a Suècia. Als 17 anys vaig treballar en una fàbrica de perfums a Lió, a França; als 18, venent apartaments i bungalows a turistes a Mallorca i als 20, vaig treballar en una fàbrica de maquinària de construcció a Londres, durant l'època dels Beatles, Twiggy, Mary Quant, Carnaby Street, Kings Road, Swingin Londres etc.

I, després, un temps com a discjòquei en una discoteca de moda a Madrid.



Fins als 24 anys van durar els meus anys hedonistes, que em van permetre exercir bé les ales per després enfrontar coses més serioses. Vaig retornar a Estocolm a estudiar Ciències empresarials a Stockholm School of Economics durant tres anys.



Amb els meus sabers lingüístics (suec, francès, anglès, castellà, alemany) i experiències del món adquirides durant la meva època hedonista, en

combinació amb els meus estudis d'Econòmiques vaig començar a treballar per a empreses multinacionals fora de Suècia, a Europa, Orient Mitjà i Àsia i Àfrica del Nord, fins que, després de 45 anys de vol professional, les meves ales em van dipositar a Catalunya, on l'any passat una nova experiència lingüística i cultural va començar.



Les meves ales lingüístiques m'han portat molt lluny del meu país d'origen, però també m'han permès de tirar arrels en altres països i cultures. Les meves llengües han obert moltes finestres tant en el món material com intel·lectual.

M'han fet comprendre i identificar amb les condicions de molts pobles, descobrint que la naturalesa de l'ésser humà, on vas, en el fons s'assembla molt, tot i que les cultures aparenten ser diferents a primer cop d'ull.

Les meves ales m'han donat llibertat i també, contínuament, han amplificat la meva consciència i

*capacitat d'adaptació a circumstàncies noves,
omplint el meu equipatge cultural i sentimental
amb riques experiències.*



*"Les cinc arrels segueixen creixent, obrint nous camins a les
terres culturals i lingüístiques a Barcelona i Catalunya.
Les ales del coneixement seguiran volant per molt temps
encara, a poc a poc unint el món i la humanitat amb riqueses
profundes del saber"*

Treball realitzat per: Veronica Biota, Edith Eclutet, Conchi Bermejo Fernández, Tashi Gurung i Olov Sjöberg.